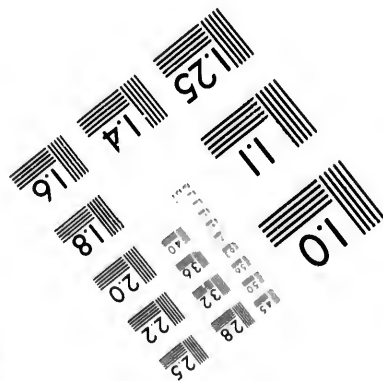
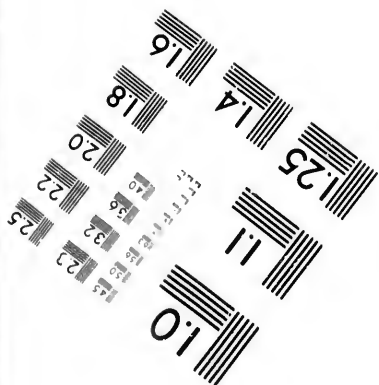
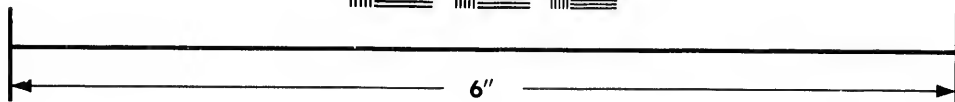
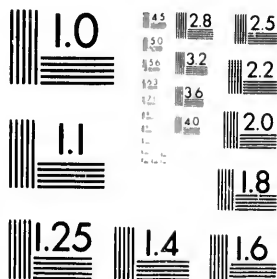


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

Ca

15 28 25
16 32 22
18 20

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**

10



Canadian Institute for Historical Microreproductions

Institut canadien de microreproductions historiques

1980

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

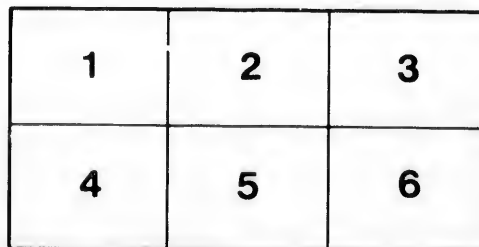
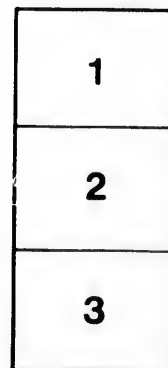
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ails
du
odifier
une
mage

rata
o
elure,
à

32X

NW
970.85
L534_n

:

:

:

:

:

:

:



W

:

Ven

W

W

W

W

:

PRAVERS.

in Thompson.
or Mlakapmak.

Morning Prayers.

✠ In the name of the Father
and of the Son and of the Holy Spirit
Amen.

Veni Sancte. O / o / o

o / o / o } o / o / o
o / o / o } o / o / o
o / o / o } o / o / o
o / o / o } o / o / o

- 3 -

100 10 10 7 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100

Resolution. = 00, 00 0

100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100
 100 10 10 10 100 100

Credo. = 02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.

1. ၁၀၀၀ - ၁၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၂. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၃. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၄. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀

To the Saints. = ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀

၅. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၆. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၇. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၈. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၉. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၁၀. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၁၁. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၁၂. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀
 ၁၃. ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀

Angelus. ~~~~~

I. ~~~~~
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~

II. ~~~~~
 ~~~~~  
 ~~~~~

III. ~~~~~
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~

~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~

Oremus.

1. o' / o' / n. f. o. o. o' / z.  
 10 } / - u. d. y. l. : o' o'  
 1. v. s. . n. e. e. o. o. o' / e'  
 1. d. o. u. y. f. o. t. i. e.  
 1. o' e. e. e. e. y. d. e.  
 1. h. d. p. o. o. o. l. h. a.  
 1. o. l. o. b. o. l. t. y. o. l.  
 1. d. e. o' / o' / - h. : = o. o. / - o. o.

Gloria Patri. = o' / o' / z.

1. v. y. v. y. v.  
 1. = - o' / o' / m. l.  
 1. r. e. d. i. h. . o. o. l. w. o.  
 1. o. l. y. o. f.

Sub tuum. = o. ) . 0 . 0 0 0 0 0 0

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

~~~~~

Offering of the Mass.

o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

o o o o o o o o o o o o o o o o

100076: 1000 22

10040 1000 1000

10000 1000 1000

10076 1000 1000

100 1000 1000

10000 1000 1000

100 1000 1000

10076 1000 1000

10000 1000 1000

10076 1000 1000

10000 1000 1000

10000 1000 1000

10000 1000 1000

10000 1000 1000

10000 1000 1000

Night Prayers in Nlakapmah or
Thompson Language.



ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

Veni Sancte. ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

Act of Faith. ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

Act of Hope. ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

Act of Love. = 0 1.0 1 4.

Act of Contrition. = 0 1.0 1 4.

Adoration. = 0 1.0 1 4.

Act of Love. = 0 1.0 1 4.

Confiteor.

=

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Misereatur. =

... ..

... ..

... ..

Indulgentiam. =

... ..

... ..

... ..

The ten Commandments.

ആർക്കും 10 കമാൻഡ്.

1. ഓരോന്നും 766 10 കമാൻഡ്.

2. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

3. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

4. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

5. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

6. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

7. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

8. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

9. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

10. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

The Precepts of the Church.

ആർക്കും 10 കമാൻഡ്.

1. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

2. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

3. ഓരോന്നും 10 കമാൻഡ്.

10 കമാൻഡ്.

4. 2-062 0 4, 70, 220,
00) 10 72 0 0.

5. 2 11-01 11-01 102. 0
0) 000.

6. 2 11-01 11-01 102. 0
0) 000.

Seven Capital Sins.

0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

Night offering. = 0 0 0 0 0 0

0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

= 0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0
0 0 0 0 0 0 0 0

Handwritten text in an Indic script, likely the beginning of a liturgical or philosophical passage.

For the living and the dead:
Handwritten text in an Indic script, continuing the liturgical or philosophical passage, including several lines of text.

Angelo
Sub

The

Joyful

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

II. o

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

III.

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

IV.

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

Handwritten notes in an Indic script on the right margin, partially obscured.

Angelus. = ~~~~~

Sub tuum. = 0.) . 0. 0. 0.

The fifteen mysteries.

Joyful mysteries. I. 0 0 0

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

II. 0 0 0 ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

III. 0 0 0 ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

IV. 0 0 0 ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

V. 000 4242 2 2 2  
 7 5-1, 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Illorons mysteries =

VI. 000 4242 2 2 2  
 7 5-1, 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

VII. 000 4242 2 2 2  
 7 5-1, 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

VIII. 000 4242 2 2 2  
 7 5-1, 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  
 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

IX. ॐ ཡུལ་ལྔ་པའི་ལྔ་པ་

འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་

X. ॐ ཡུལ་ལྔ་པའི་ལྔ་པ་

འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་

Glorious Mysteries.

XI. ॐ ཡུལ་ལྔ་པའི་ལྔ་པ་

འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་  
འཇུག་བྱེད་པའི་ལྔ་པ་ལྟོས་པའི་





~ ~ ~ ~ ~  
~ ~ ~ ~ ~  
~ ~ ~ ~ ~  
~ ~ ~ ~ ~

~~~~~  
- Hymns. -
~~~~~

~~~~~  
Fundamental truths.
~~~~~

1. 02. 02. 1.0 / 06 67 06

7 02. 67 00 02 22

10 / 06

1. 02. 02. 1.0 / 06. 06

'66 / 1.0 / 06.

1. 02. 02. 02. 02. 02. 02. 02.

1. 02. 06. : 1.0 / 06 22.

1.0 / 06 22. 1.0 / 06 22.

2 2 02 02 02 02.

1. 02. 02. 02. 02.

2 02. 02. 02. 02.

2 02. 02. 02. 02.

~ ~ ~ ~ ~



200 200 (100) \* -  
100 100 100 100  
100 100 100 100

100 100 100 100  
100 100 100 100  
100 100 100 100

100 100 100 100  
100 100 100 100  
100 100 100 100

III.

Contributions.

100 100 100 100  
100 100 100 100  
100 100 100 100  
100 100 100 100





